

Distr.  
GENERAL

DP/1992/SR.29  
8 de diciembre de 1992

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

## CONSEJO DE ADMINISTRACION

39º período de sesiones

### ACTA RESUMIDA DE LA 29a. SESION

celebrada en el Palacio de las Naciones, Ginebra,  
el viernes 22 de mayo de 1992, a las 16.30 horas

Presidente: Sr. BREITENSTEIN (Finlandia)

## SUMARIO

Otros asuntos (continuación)

Propuesta relativa a la ubicación de las sedes del PNUD y el FNUAP  
(continuación)

Planificación de los programas (continuación)

- d) Cuestiones relativas a la calidad, las repercusiones, la viabilidad, la eficiencia y la comprobación de cuentas de programas y proyectos

Cuestiones relacionadas con los trabajos del Consejo en 1993

---

La presente acta podrá ser objeto de correcciones.

Las correcciones deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo. Dichas correcciones deberán presentarse en forma de memorando y, además, incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse, dentro del plazo de una semana a contar de la fecha del presente documento, a la Sección de Edición de los Documentos Oficiales, Oficina E.4108, Palacio de las Naciones, Ginebra.

Las correcciones que se introduzcan en las actas se reunirán en un documento único que se publicará poco después de la clausura del período de sesiones.

GE.92-71161/8625f (S)

Se declara abierta la sesión a las 16.55 horas.

OTROS ASUNTOS (tema 11 del programa) (continuación)

PROPUESTA RELATIVA A LA UBICACION DE LAS SEDES DEL PNUD Y EL FNUAP  
(continuación) (DP/1992/L.15)

1. El PRESIDENTE, tras recordar el acuerdo conseguido tras el debate general sobre la cuestión de que la Mesa preparase un proyecto de decisión basado en las consultas oficiosas, dice que la Mesa presenta al Consejo el proyecto de decisión que figura en el documento DP/1992/L.15 que, espera, refleje el sentido y el espíritu de los debates.

2. A este respecto ha recibido la solicitud del Grupo Africano de añadir en el apartado a) del párrafo 2 después de las palabras "financieras internacionales" las palabras "y regionales". De no formularse ninguna objeción estimará que el Consejo considera la enmienda aceptable.

3. Así queda acordado.

4. El PRESIDENTE dice que, de no presentarse ninguna objeción, estimará que el Consejo desea aprobar el proyecto de decisión, con las enmiendas introducidas.

5. Queda aprobado el proyecto de decisión, con las enmiendas introducidas.

PLANIFICACION DE LOS PROGRAMAS (tema 6 del programa) (continuación)

d) CUESTIONES RELATIVAS A LA CALIDAD, LAS REPERCUSIONES, LA VIABILIDAD, LA EFICIENCIA Y LA COMPROBACION DE CUENTAS DE PROGRAMAS Y PROYECTOS

6. El Sr. EDGREN (Administrador Adjunto del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo) al presentar el tema dice que desea aclarar un punto relativo a la descentralización en curso de la adopción de decisiones del PNUD en beneficio de las oficinas exteriores. El objetivo de la continua descentralización se ha reiterado en la resolución 44/211 de la Asamblea General y en la decisión del Consejo de Administración 89/20 y, más recientemente, en su decisión 91/43. Según estas disposiciones, el propósito de la descentralización es, ante todo, acercar la adopción de decisiones a las realidades de los países receptores.

7. Conviene señalar que el objetivo primario no es ahorrar costos sino liberar la energía creadora de la organización sobre el terreno, manteniendo al mismo tiempo una estrecha supervisión y evaluación en las sedes. Parte de los ahorros que se obtenga como consecuencia del desplazamiento en la adopción de decisiones se utilizarán en aumentar el control de calidad, mediante una mejor supervisión, asesoramiento y evaluación.

8. Como primera medida, ha de disponerse de buenos manuales y directrices que describan los objetivos de los programas del PNUD, como son los manuales de los proyectos y de los programas y las diversas directrices y circulares especiales que se publiquen. Subrayó que esos documentos deben indicar lo que el PNUD desea realizar y no exactamente cómo y por qué medios.

9. La fase siguiente es la aprobación en la oficina local. Es importante que el proceso se formalice para que queden registradas las opiniones de los expertos y los funcionarios del Programa cuando se adopta una decisión en el Comité de Evaluación de Proyecto local. Puesto que el PNUD cree en la descentralización y espera aumentar los límites financieros por encima de los actuales 700.000 dólares, es necesario formalizar el proceso para garantizar la aplicación de los adecuados controles de calidad a nivel de oficina exterior. También es necesario aumentar la información previa facilitada sobre todos los proyectos aprobados por la oficina exterior en el Plan de Gestión de Programas por Países (PGPP), para que las sedes puedan solicitar el examen de los casos que sean interesantes desde un punto de vista político sin retirar las facultades de aprobación delegadas.

10. Si el paso al enfoque por programas se hace gradualmente, probablemente el Comité de Acción sólo tenga que examinar en el futuro las propuestas de programas o los proyectos más importantes que tengan importantes consecuencias de política. También podría examinar partes de los programas por países ya aprobados por las oficinas exteriores y analizar las evaluaciones y los exámenes a mitad de ejecución (EME), para supervisar la aplicación de las estrategias por países aprobadas.

11. Como han subrayado muchas delegaciones durante el debate sobre la evaluación, la descentralización de la preparación y la ejecución de los programas obligará al fortalecimiento de las funciones de evaluación en las sedes. Es éste un elemento necesario de control de calidad en una estructura más descentralizada.

12. Por lo que respecta a la función que corresponde al Consejo de Administración de supervisar la aplicación de su decisión en los programas del quinto ciclo, se propone que la supervisión se haga a través principalmente de una generación muy mejorada de EME y de evaluaciones temáticas. Se publicarán nuevas directrices para los EME, en las que se establecerán criterios más fáciles de medir y se suscitarán cuestiones específicas respecto a los temas y las modalidades del quinto ciclo.

13. Muchos miembros han señalado que con el enfoque por programas los programas por países tienen mucho menos de lista detallada de proyectos y más de declaración de estrategia, con el consiguiente aumento de la importancia de los EME. Las visitas sobre el terreno del Comité Permanente podrían también ser muy útiles para proporcionar a los miembros del Consejo una impresión general de cómo funcionan en la práctica las decisiones. Dado que empieza a realizarse la primera generación de EME del quinto ciclo, espera que el Consejo realice un examen de la calidad de los programas mucho más detallado que antes.

14. En algunas de las observaciones del Comité Permanente relativas a la calidad del personal se ha hecho hincapié en que se destinen a las oficinas exteriores los mejores gestores de operaciones, postura que apoya plenamente. Como siempre se ha subrayado que la ventaja comparativa del PNUD descansa en su organización sobre el terreno, será necesario que los representantes residentes y todo el personal de los programas estén debidamente preparados para las importantes tareas que tendrán que realizar, con los consiguientes

efectos, en la capacitación tanto del personal internacional como, especialmente, del personal nacional de los programas, que cada vez desempeña un papel más importante. Esto tiene también importantes consecuencias en la estructura de los pagos y en la forma de recompensar los servicios exteriores. Le complace declarar que actualmente se celebran en el PNUD importantes debates y análisis sobre estas cuestiones, aunque todavía queda mucho camino por recorrer hasta conseguir dotarlo de cuanto necesita para hacer frente a los desafíos de los años venideros.

15. El Sr. ROHNER (Suiza) dice que está de acuerdo en que los exámenes a mitad de ejecución van a ser decisivos en todo el proceso de evaluación, habida cuenta del nuevo principio de que los programas por países se centren en mayor medida en la definición de estrategias y en el enfoque por programas. Su delegación, que prepara en la actualidad un proyecto de decisión por la que se invita al Administrador a elaborar un calendario provisional de EME, ha pedido que en todos los programas por países se realicen exámenes a mitad de ejecución. Le complace observar que se ha procurado que el Consejo de Administración participe más estrechamente en esos exámenes.

16. El Sr. ALOM (Observador de Bangladesh) dice que uno de los principales programas del PNUD se ejecuta en Bangladesh y el PNUD hace tiempo que es un asociado seguro en los continuados esfuerzos de desarrollo que su país realiza desde 1972. No existe prácticamente sector alguno de la economía del país que no se beneficie en alguna medida de la actividad que el Programa despliega en todo el sistema. Dentro de esta perspectiva es como desea presentar una evaluación de la efectividad del PNUD en materia de planificación y gestión de los programas.

17. Los procedimientos al igual que los procesos de adopción de decisiones que se siguen en la planificación, formulación y gestión de programas son engorrosos y consecuentemente la respuesta del sistema a las necesidades nacionales peca de lentitud. También es insuficiente la delegación de poderes a las oficinas exteriores.

18. En opinión de su Gobierno, debe simplificarse la evaluación de proyectos y facilitar únicamente una orientación general, dejando mayor libertad a las oficinas exteriores. Cree asimismo que debe procederse a una descentralización en beneficio de las oficinas exteriores de todos los aspectos de la gestión de los programas. La descentralización debe ir acompañada del redespliegue del personal de las sedes para reforzar las oficinas exteriores tanto del PNUD como de los organismos especializados. La orientación dada a estas oficinas debe prever la asistencia a los gobiernos en cuestiones tales como la determinación de proyectos, la elaboración de programas, la movilización de recursos y la coordinación.

19. La Sra. DUDIK-GAYOSO (Estados Unidos de América) dice que las consecuencias de los programas del PNUD son probablemente una de las principales preocupaciones de los Estados Miembros. Para contribuir al Programa y justificar la utilización de dinero público con ese fin es conveniente que los Estados Miembros puedan demostrar, además de los resultados obtenidos con los recursos del Programa, las consecuencias de la participación en la financiación de los gastos y la contribución del país huésped.

20. Su delegación acoge con agrado el manual que el PNUD ha publicado sobre el diseño de programas y proyectos y cree también que serán útiles los manuales y directrices que prepara en la actualidad sobre la ejecución nacional. El PNUD debe prestar asistencia a los organismos especializado para que sus normas y procedimientos concuerden con dichos documentos.

21. Su delegación elogia al PNUD por la utilización que ha hecho de las opiniones sustantivas de los representantes residentes en la preparación de los programas por países y en el aumento del diálogo entre las sedes y las oficinas exteriores en general. A este respecto es necesario, sin embargo, que el PNUD cree su capacidad interna de formulación de estrategias.

22. Preocupa a su delegación que se haya renunciado, al parecer, a los exámenes de final de ciclo, ya que los considera importantes. Deben reanudarse como parte de las actividades normales de supervisión y control de calidad del PNUD. Además, debe fortalecerse la oficina central de evaluación.

23. Su delegación sigue preocupada por la delegación de facultades. Pide al Administrador que proporcione al Consejo de Administración información sobre la experiencia adquirida por el PNUD respecto al aumento de la delegación de poderes y desearía saber si los representantes residentes hacen uso de las facultades delegadas. También desearía saber si las oficinas exteriores han notificado alguna vez los resultados. Al parecer no se dispone en la actualidad de dicha información, y mientras no se reciba no parece justificado un aumento de la delegación de facultades.

24. Para terminar, su delegación alentará la creación de un mayor número de equipos, tanto entre la sede y las oficinas exteriores como entre las oficinas de las sedes, al objeto de intercambiar experiencias y utilizar conjuntamente los recursos.

25. El Sr. JASINKI (Polonia) dice que deben reconocerse los persistentes esfuerzos realizados por la administración para aumentar la calidad del Programa. Las sedes desempeñan un importante papel, proporcionando directrices y notas de asesoramiento que contribuyen a generar la "energía creativa" del establecimiento exterior. El Consejo ha tenido conocimiento de ello a través de las entrevistas con representantes residentes y de las visitas de algunos de los miembros a las oficinas exteriores.

26. El problema es generar esa creatividad en los gobiernos y las instituciones que participan también en los esfuerzos de cooperación. Es necesaria la celebración periódica de seminarios, cursos prácticos, cursos de capacitación a fin de crear la capacidad necesaria para realizar un desarrollo sostenible una vez terminada la asistencia exterior. Deben ampliarse para ello las fuentes de consultoría y asesoramiento al PNUD y a las instituciones nacionales. Tal vez pudiera elaborarse una lista de consultores para enviarla a las partes interesadas. Es fundamental medir el valor de la cooperación técnica en el proceso de formulación de proyectos y programas y evaluar la ejecución subsiguiente.

27. La evaluación de los programas es muy importante y conviene con el Sr. Edgren en la necesidad de desarrollar la capacidad del personal de las oficinas exteriores para asumir obligaciones más amplias. Sin embargo, esto

es todavía más cierto en el caso de los gobiernos e instituciones nacionales, habida cuenta del gran movimiento de personal en un período de cambio y transición. Los gobiernos nacionales deberían disponer, para su utilización efectiva, de los métodos y medidas elaborados para la capacitación del personal del PNUD. Debe alentarse en la medida de lo posible la capacitación conjunta.

28. El Sr. EDGREN (Administrador Adjunto del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo), en respuesta al representante de Suiza, dice que la Secretaría tiene intención de distribuir directrices para la próxima serie de exámenes a mitad de ejecución y mantendrá informados a los miembros del Consejo sobre los países que han de ser objeto de examen en 1993 y, de ser posible, sobre los futuros programas. En la fijación de las fechas de los exámenes a mitad de ejecución posiblemente influyen otros factores como son las conferencias de donantes, las mesas redondas y los grupos consultivos.

29. Por lo que respecta a la cuestión del nivel de aprobación, suscitada por la delegación de los Estados Unidos, tiene menos importancia la cantidad fijada como límite que otros factores como es la marcha de un proyecto piloto en torno al cual se establece un proyecto más amplio. Si bien la introducción del enfoque por programas llevará consigo un aumento del número de programas cuyas estructura, configuración y costo total será objeto de decisiones que normalmente se adoptarán a nivel de las sedes, la ejecución de dichos programas y las decisiones sobre los distintos elementos y fases corresponderán a las oficinas locales.

30. Por lo que respecta a la comunicación de resultados, el PNUD está a punto de iniciar una importante actividad de revisión de toda la memoria institucional del Programa y de la forma de introducir en ella todas las experiencias sobre el terreno. El examen puede realizarse de distintas formas y se procede a solicitar asesoramiento sobre el mejor método de utilizarlo. Ha de ser posible informar al Consejo en 1993 sobre la cuestión de la comunicación de los resultados.

31. La delegación de los Estados Unidos ha solicitado información sobre los exámenes a final del ciclo. Se siguen realizando, aunque son normalmente las oficinas locales quienes los llevan a cabo. La información que con ellos se obtiene se utiliza para el ciclo siguiente, por lo que en muchos casos ha servido de base para el quinto ciclo de programación. Se presentará en consecuencia un informe al Comité Permanente a tiempo para su próximo debate sobre los exámenes a mitad de ejecución y la evaluación.

32. El PRESIDENTE dice que el Consejo ha terminado el debate del tema 6 del programa. De no formularse ninguna objeción, considerará que el Consejo desea que se remita el tema al Grupo de Redacción para la preparación de los proyecto de decisión.

33. Así queda acordado.

CUESTIONES RELACIONADAS CON LOS TRABAJOS DEL CONSEJO EN 1993 (tema 12 del programa)

34. El Sr. GRAISSE (Secretario del Consejo) dice que de conformidad con la práctica anterior, se han fijado de acuerdo con el Servicio de Conferencias de las Naciones Unidas las fechas de las reuniones en 1993 del Consejo de Administración, todas las cuales se celebrarán en Nueva York. La reunión de organización y el período extraordinario de sesiones se celebrarán del 16 al 19 de febrero y el Comité Permanente de Asuntos relativos a los Programas se reunirá del 20 al 23 de abril y del 7 al 10 de septiembre.

35. El Comité de Alto Nivel encargado de examinar la cooperación técnica entre los países en desarrollo (CTPP) se reunirá del 24 al 28 de mayo, inmediatamente antes del 40º período de sesiones del Consejo de Administración que se celebrará del 1º al 22 de junio. El Comité de Alto Nivel se reunirá también un último día durante este período de sesiones para aprobar su informe. Las partes de los informes que prevén actividades por parte del Consejo de Administración se presentarán al Consejo durante el período de sesiones y en cualquier caso figurará un tema sobre la CTPD en el programa del período de sesiones.

36. Como 1993 es un año en el que se presenta el presupuesto, habrá pocos programas por países que examinar. Por consiguiente, tras evaluar las necesidades de servicio del Comité de Presupuesto y Finanzas y de otros órganos subsidiarios, la Secretaría ha decidido que es posible celebrar un período de sesiones de tres semanas, más un día para la adopción de las decisiones.

37. Se ha elaborado el proyecto de programa provisional sobre la base de las anteriores decisiones y prácticas del Consejo de Administración, especialmente las decisiones 81/37 y 92/2 sobre bienialización y triennialización. No habrá sesiones de alto nivel, a menos que se decida lo contrario, pero se celebrará un debate general en el marco del tema 2 sobre el informe anual del Administrador y las necesidades a nivel de los programas.

38. Se añadirán apartados y anotaciones preparadas sobre la base de las decisiones adoptadas por el Consejo en su actual período de sesiones y de las resoluciones y decisiones pertinentes aprobadas por el Consejo Económico y Social, la Asamblea General y, posiblemente, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (CNUMAD). Posiblemente haya otras cuestiones que requieran el examen de la reunión de organización de conformidad con el artículo 8 del reglamento del Consejo.

39. El programa provisional del 40º período de sesiones del Consejo de Administración, que será objeto también de revisiones en la reunión de organización de febrero de 1993, será:

- "1. Apertura del período de sesiones y aprobación del programa.
2. Informe anual del Administrador correspondiente a 1992 y actividades a nivel de los programas.
3. Programas especiales de asistencia.

4. Ejecución de los programas.
  5. Clasificación de los programas.
  6. Fondo de Población de las Naciones Unidas.
  7. Actividades de cooperación técnica de las Naciones Unidas.
  8. Otros fondos y programas.
  9. Cuestiones financieras, presupuestarias y administrativas.
  10. Cooperación técnica entre países en desarrollo.
  11. Otros asuntos.
  12. Cuestiones relacionadas con los trabajos del Consejo en 1994."
40. El programa provisional se presentará como proyecto de decisión con el siguiente párrafo de introducción:
- "Recordando su decisión 81/27 de 27 de junio de 1981 y 92/2 de 14 de febrero de 1992;".
41. El Sr. ELLIS (Reino Unido) dice que la decisión sobre racionalización adoptada en febrero de 1992 se refería en gran parte a la bienialización y triennialización de los temas y, pese a constituir una medida útil, podría hacerse mucho más para consolidar los temas del programa. La Secretaría debe tratar de adoptar un enfoque más imaginativo, dar al programa una estructura más lógica y considerar la posibilidad de agrupar los temas. Debe dedicarse una cantidad razonable de tiempo a los temas más importantes y darse al Comité Permanente de Asuntos relativos a los Programas un mandato más amplio para examinar estas cuestiones con mayor detalle dentro del marco oficioso que ha conseguido establecer.
42. La Sra. DUDIK-GAYOSO (Estados Unidos de América) sugiere que, habida cuenta de la decisión del Consejo de examinar, el penúltimo día de su actual período de sesiones, la posibilidad de reducir la lista de informes solicitados, deben mantenerse abiertos los temas hasta que se disponga de la lista y pueda verse si es posible agrupar algunos de esos informes.
43. Sobre la cuestión de los programas por países, será sumamente útil disponer de un mayor volumen de información sobre su ejecución en los próximos años para que las delegaciones puedan hacer observaciones sobre ellos en el debate general. Posiblemente haya también tiempo para consultas oficiosas con el Administrador Adjunto en el Comité Permanente, ahorrando con ello tiempo.
44. El PRESIDENTE dice que, de conformidad con el calendario provisional, la lista de informes se examinará el lunes 25 de mayo de 1992. Habrá que consultar a la Secretaría sobre la posibilidad o la necesidad de mantener abierto el tema del programa hasta ese día.



45. El Sr. ROHNER (Suiza) dice que la duración del período de sesiones del Consejo en febrero de 1993 habrá de fijarse en función del número de programas que a él se presenten. También es posible, por ejemplo, que el Consejo tenga que examinar en la reunión de organización los resultados de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (CNUMAD) al objeto de celebrar un debate más sustantivo en su período de sesiones de junio.

46. Por último, pese a las últimas quejas, especialmente de delegaciones pequeñas, sobre la planificación de tres reuniones simultáneas, la imposibilidad de quejarse ante la reunión de febrero de 1992 se ha traducido en una asistencia inferior a la usual en el Comité Permanente del actual período de sesiones. Se ha pedido, en consecuencia, a la Secretaría que garantice que en el futuro no se celebrarán más de tres sesiones simultáneamente, además de los debates oficiosos, para evitar un sentimiento de frustración.

47. El Sr. MORALES-CARBALLO (Cuba) apoya las observaciones del representante de Suiza y se muestra también de acuerdo en la conveniencia de ofrecer al Consejo, de conformidad con su anterior decisión, la oportunidad de examinar la lista de informes. Además, a la vista de la riada de temas que se remiten al Comité de Redacción, es de esperar que parte de la información sobre los informes se presente con la debida antelación. Por último se pregunta por qué no se ha previsto para 1993 sesiones de alto nivel.

48. El Sr. GRAISSE (Secretario del Consejo) dice que la Secretaría, que está en manos del Consejo, estará encantada de tener menos informes y temas del programa. Proporcionará al Consejo una lista de los informes que ha de examinar en 1993 en su próximo período de sesiones. El Consejo podrá entonces decidir si la lista es o no adecuada. Al mismo tiempo deberá considerar si una decisión que ha adoptado para solicitar un informe sigue siendo válida si el informe en cuestión se anula posteriormente.

49. El representante del Reino Unido ha sugerido que la Secretaría adopte un enfoque más imaginativo en relación con el programa. En su opinión, no parece necesario tener dos temas separados sobre los programas, pese a haberlo establecido el Consejo en su decisión 81/37. En su reunión de organización en febrero de 1993, el Consejo tal vez desee revisar esta decisión.

50. En respuesta al representante de Suiza, dice que en su período de sesiones de febrero, el Consejo probablemente tenga que examinar resoluciones posteriores a la CNUMAD así como las decisiones de reestructuración adoptadas por el Consejo Económico y Social y la Asamblea General. También podría ser materia de debate la estructura administrativa superior del PNUD. Pese a no existir en la actualidad una lista de los programas de países que han de examinarse en 1993, la Secretaría tratará de elaborar una para el martes 25 de mayo de 1992.

51. La Secretaría comprende la postura de algunas delegaciones que encuentran difícil asistir a más de dos reuniones simultáneas. Sin embargo, corresponde al Consejo decidir si desea terminar su período de sesiones en tres semanas, en cuyo caso, con un programa especialmente cargado, habrá muchas veces que celebrar tres reuniones paralelas, o bien ampliar su período de sesiones y mantener dos reuniones paralelas.

52. Con respecto a la pregunta hecha por el representante de Cuba, el Consejo decidió en 1991 celebrar sesiones de alto nivel cada dos años; por consiguiente el próximo tendrá lugar en 1994.

53. La Sra. DUDIK-GAYOSO (Estados Unidos de América) dice que la finalidad de revisar la lista de informes es consolidarlos más que suprimirlos como forma de modernizar el programa. Probablemente figure también en el programa de la reunión de febrero la asistencia a los Estados recientemente independientes de Europa oriental. A la vista de la decisión adoptada en febrero de 1992 de utilizar la reunión de organización para encontrar procedimientos de racionalización y modernización del programa, espera que la Secretaría tenga algunas sugerencias útiles que hacer al respecto.

54. Preocupa a su delegación que los cuatro días asignados en febrero no basten para examinar todas estas cuestiones. La Secretaría tal vez que tenga, por ello, en cuenta la necesidad de consultar a las delegaciones de Nueva York sobre la posibilidad de ampliar el período de sesiones cuando se disponga de una estimación completa de los trabajos y del número de programas por países.

55. El PRESIDENTE dice que apoya la propuesta. En ese entendimiento, considera que el Consejo desea aprobar las fechas de los períodos de sesiones y el proyecto de programa para 1993.

56. Así queda acordado.

Se levanta la sesión a las 18.05 horas.